

Fragebogen zum Thema Gebärdensprache

Liebe Teilnehmer,

Zuerst möchte ich mich vorstellen:

Ich heiße Stefanie Baptist, bin 28 Jahre alt und schreibe gerade meine Bachelor-Arbeit für Übersetzen am SDI in München, Hochschule für angewandte Sprachen.

In meiner Arbeit beschäftige ich mich mit der Gebärde „Sterben“ und den dazugehörigen Alternativen, um herauszufinden, ob Gehörlose unangenehme Themen (Wörter) genauso beschönigen, wie es im Deutschen vorkommt.

Ich selbst besuche seit knapp einem Jahr einen Kurs für DGS, doch kann ich leider die Sprache noch nicht gut genug, um meine Fragen zu gebärden ☺

Der Fragebogen ist anonym, alle Daten werden nur intern zum Zweck der Umfrage verwendet und anschließend gelöscht.

1. Kennen Sie diese Gebärde für „Sterben“?

„Die dominierende Hand befindet sich in der Ausgangsposition mit der Handinnenfläche nach oben, der Daumen zeigt nach außen. Die Handinnenfläche wird nun nach unten gedreht, der Daumen zeigt nach innen.“

Ja

Nein (weiter bei Frage 7)

2. Woran erinnert Sie diese Gebärde?

Schließen eines Buchs

Schließen eines Sarges

Nichts Konkretes

3. Welches Gefühl löst diese Gebärde bei Ihnen aus?

- unangenehm
- egal
- angenehm

4. Benutzen Sie diese Gebärde?

- Ja
- Nein

5. Benutzt Ihr Freundes, -und Bekanntenkreis diese Gebärde?

- Ja
- Nein

6. Versuchen Sie diese Gebärde zu vermeiden?

- Ja
- Nein

7. Haben Sie auch schon folgende Gebärde für das Wort „ Sterben „ gesehen?

„Die dominierende Hand zeigt mit der Handinnenfläche nach oben, als würde man einen Apfel halten. Die Hand bewegt sich nach unten wobei sich die Fingerspitzen schließen, wie bei der Gebärden „ Herbst „ „

- Ja
- Nein (weiter bei Frage 10)

8. Woran erinnert Sie diese Gebärde?

- Verwelken einer Blume
- Nichts Konkretes
-

9. Welches Gefühl löst diese Gebärde bei Ihnen aus?

- unangenehm
- egal
- angenehm

10. Welche der beiden Gebärden gefällt Ihnen besser?

- Die Erste (Handumklappen)
- Die Zweite (Hand schließt sich in Abwärtsbewegung)

11. Sie sind?

- männlich
- weiblich

12. Wie alt sind Sie?

- Unter 20 Jahre
- 20-39 Jahre
- 40-59 Jahre
- Über 60 Jahre

13. Wie ist Ihr Hörstatus?

- gehörlos
- spätertaub (im Alter von Jahren)
- schwerhörig
- Ich habe ein Cochlear-Implantat

14. Wo wohnen Sie?

- Auf dem Land (Dorf, kleinere Stadt)
- In der Stadt

15. Schulform:

- Schule für Gehörlose
- Schule für Schwerhörige
- allgemeine Schule
- Sonstige:

16. Schulabschluss:

- Quali
- Mittlere Reife
- Abitur
- Studium
- Ich habe keinen Abschluss gemacht
- Noch Schüler

17. Beruf / Berufswunsch (wenn Sie noch in die Schule gehen)

Herzlichen Dank für Ihre Teilnahme!

Stefanie Baptist